



A prostituáltak védelméről szóló új törvény (Das neue Prostituiertenschutzgesetz)

A következő szövegrészek felhasználhatók saját szöveg elkészítéséhez. A megfelelő helyeken egészítse ki a szöveget a regionális sajátosságokkal és szabályozásokkal. A szövegeket a <https://www.bmfsfj.de/prostschg> hivatkozáson több nyelven is le lehet tölteni.

Tartalomjegyzék

A prostituáltak aktuális jogi helyzete Németországban (Die aktuelle rechtliche Situation von Prostituierten in Deutschland)	3
<i>A prostitúcióról szóló törvény (Das Prostitutionsgesetz)</i>	4
„Korlátozott utasításjog” (Eingeschränktes Weisungsrecht)	4
<i>A prostituáltak védelméről szóló törvény (Das Prostituiertenschutzgesetz)</i>	4
Bejelentkezési kötelezettség (Anmeldepflicht)	4
Regisztrációs igazolás (Anmeldebescheinigung)	5
Egészségügyi tanácsadás (Gesundheitliche Beratung)	6
Óvszerhasználati kötelezettség (Kondompflicht)	6
A prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásokra vonatkozó engedélyek (Erlaubnis für Prostitutionsgewerbe)	7
Utasítási tilalom (Weisungsverbot)	8
<i>Egészségbiztosítás (Krankenversicherung)</i>	10
<i>Ápolási biztosítás (Pflegeversicherung)</i>	10
<i>Munkanélküliségi biztosítás (Arbeitslosenversicherung)</i>	10
<i>Alapellátás munkakeresők számára (Grundsicherung für Arbeitssuchende)</i>	11
<i>Nyugdíjbiztosítás (Rentenversicherung)</i>	12
<i>Balesetbiztosítás (Unfallversicherung)</i>	12
A prostituáltak adófizetési kötelezettségei (Die Steuerpflichten von Prostituierten)	14
<i>Adófizetési kötelezettség alkalmazottak számára (Steuerpflicht für Angestellte)</i>	14
Bérből származó jövedelemadó mint személyi jövedelemadó (Lohnsteuer als Einkommenssteuer)	14
Működési költségek (Werbungskosten)	14
<i>Adófizetési kötelezettség vállalkozók számára (Steuerpflicht für Selbstständige)</i>	15
Személyi jövedelemadó (Einkommenssteuer)	15
Forgalmi adó (Umsatzsteuer)	15
Iparűzési adó (Gewerbesteuer)	15
Szórakoztatásra kivetett adó (Vergnügungssteuer)	15
Adóelőleg/adóbevallás (Steuervorauszahlung/Steuererklärung)	15



Tanácsadási lehetőségek és kapcsolattartók (Beratungsangebote und Anlaufstellen)	17
<i>Egészségügyi tanácsadás (Beratung zur Gesundheit)</i>	18
<i>Terhességi, védekezési és párkapcsolati tanácsadás (Beratung zu Schwangerschaft, Verhütung und Beziehung)</i>	18
Segítség vészhelyzetekben (Hilfe in Notsituationen)	19
<i>Rendőrség, tűzoltók és mentők (Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst)</i>	19
<i>„Nők elleni erőszak” segélyvonal (Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“)</i>	19
<i>„Terhesek vészhelyzetben” segélyvonal (Hilfetelefon „Schwangere in Not“)</i>	20
<i>Telefonos lelki segély (Telefonseelsorge)</i>	20



A prostituáltak aktuális jogi helyzete Németországban (Die aktuelle rechtliche Situation von Prostituierten in Deutschland)

Csak az tudja érvényesíteni jogait, aki ismeri is őket. Németországban 2017. július 1-jétől új szabályok érvényesek a prostituáltakra és a prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásokra. Az új szabályozások egyik célja az, hogy a prostituáltaként dolgozók tájékozottabbak legyenek a jogaikkal és kötelezettségeikkel kapcsolatban, jogtudatosabbá váljanak jogaik érvényesítéséhez, és szükség esetén segítséget kérjenek.

A következőkben a prostituáltakra vonatkozó legfontosabb szabályozásokat mutatjuk be.

Németországban alapvetően megengedett az önkéntesen gyakorolt prostitúció. A prostitúció olyan díj ellenében nyújtott szexuális szolgáltatás, tehát szexuális tevékenység, amely során a tevékenységet folytató személyen kívül legalább még egy személy jelen van. A prostitúciót „szexmunkának” is nevezik. A prostitúciót végző személynek a törvény szerint legalább 18 évesnek kell lennie. Kiskorúak számára tilos a prostitúció gyakorlása. Egész Németország területén tilos a prostituáltak kerítése és kizsákmányolása, valamint a kényszerprostitúció, az emberkereskedelem és a kiskorúak szexuális kihasználása. Ezek megszegése bűncselekménynek minősül.

A prostitúcióról szóló törvény és a prostituáltak védelméről szóló új törvény egész Németország területén minden prostituáltra, ezek minden ügyfelére, és a prostitúcióval kapcsolatos vállalkozások valamennyi üzemeltetőjére vonatkozik. A törvénnyel kapcsolatban a <https://www.bmfsfj.de/prostschg> és a <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/prostitutionsgesetz--prostg-/80770> hivatkozáson kaphat részletes tájékoztatást.

Az, hogy az adott prostituáltnak mely törvényeket és szabályozásokat kell ismernie, többek között attól függ, hogy a prostituált vállalkozóként vagy alkalmazottként dolgozik-e, illetve hogy Németország melyik tartományában vagy melyik településén folytatja a tevékenységet. Tartományi rendeletben vagy ún. korlátozás alatt álló területi rendeletben hozhatnak olyan szabályt, hogy az adott településen vagy a terület bizonyos részén nem engedélyezett a prostitúció. Németország néhány tartományának kisebb településein általánosan tilos a prostitúció. Bejelentkezés alkalmával, vagy ha a prostituált első alkalommal akar más településen dolgozni, érdemes tájékozódnia a helyi illetékes hatóságnál az adott regionális feltételekről.



A prostitúcióról szóló törvény (Das Prostitutionsgesetz)

A prostitúcióról szóló törvény 2002 óta létezik. Az eltelt időben a prostituáltak jogi helyzete jelentősen javult. A prostituáltak azóta jogosultak arra, hogy követeljék az ügyfelektől a kialakított szolgáltatási díj megfizetését, illetve hogy szükség esetén pert indítsanak bíróságon. Az ügyfél nem tagadhatja meg a pénz megfizetését például arra hivatkozva, hogy nem volt megelégedve a szolgáltatással.

A hatályba lépés óta jogilag érvényesen is lehet munkaszerződést vagy egyéb szerződést kötni prostituáltak és üzemeltetők, pl.: bordélyház- vagy eskortügynökség-üzemeltető között. A szerződések csak akkor érvényesek, ha a jogszabályi rendelkezéseket betartják, valamint ha nem sértik a prostituáltak jogait.

„Korlátozott utasításjog” (Eingeschränktes Weisungsrecht)

A prostitúcióval kapcsolatos vállalkozás üzemeltetője munkaszerződésben meghatározhatja, hogy a prostituálnak mikor és hol kell dolgoznia. Az üzemeltetők például a helyszínek használatára vonatkozóan is meghatározhatnak szabályokat. Azt azonban nem szabad előírniuk, hogy a prostituáltaknak kinek és hogyan kell szexuális szolgáltatást nyújtaniuk. Ezt „korlátozott utasításjognak” nevezzük.

A prostituáltaknak ezenkívül mindig jogukban áll elutasítani vagy megszakítani a szexuális szolgáltatást, akkor is, ha a szolgáltatásban előzőleg megegyeztek. Az ügyfél nem követelheti a szolgáltatást, de nem is kell érte fizetnie, ha nem kapta meg.

A prostituáltak védelméről szóló törvény (Das Prostituiertenschutzgesetz)

A prostituáltak védelméről szóló törvény 2017. július 1. óta érvényes.

Bejelentkezési kötelezettség (Anmeldepflicht)

A prostituáltaknak 2017. július 1. óta személyesen be kell jelenteniük tevékenységük végzését. Aki újként kezdi a tevékenységet, csak akkor dolgozhat, ha regisztrálta magát. Ez a bejelentési kötelezettség mindenki számára érvényes, aki szexuális szolgáltatást nyújt.

A bejelentés során a prostituáltakat tájékoztatják jogaikról és kötelezettségeikről, illetve az egészségügyi és társadalmi tanácsadási lehetőségeikről, valamint arról, hogy vészhelyzetekben hogyan tudnak segítséget kérni.



Ezt a célt szolgálja a regisztrációkor a tájékoztató és tanácsadó beszélgetés is. A beszélgetést bizalmasan, valamint olyan nyelven kell folytatni, amelyet a tanácsadáson részt vevő személy ért. Ehhez a hatóság tolmácsot rendelhet ki. A beszélgetésen csak akkor lehet jelen más személy is, ha abba a regisztráló hatóság és a tanácsadáson részt vevő személy is beleegyeznek.

Annak a helynek a hatósága az illetékes, ahol a prostituált túlnyomórészt dolgozni szeretne. Az érintettek az állampolgárok számára létesített hivataloknál (Bürgerbüro), az egészségügyi hivataloknál vagy az adott város/járás weboldalán tájékozódhatnak arról, hogy melyik hatóság illetékes az esetükben. Ha a prostituált a tevékenységet több városban vagy tartományban szeretné űzni, azt a regisztrációkor be kell jelentenie. Ezeket a helyeket bejegyzik a regisztrációs igazolásba. Ha később a regisztráló a tevékenységét új helyen kívánja folytatni, azt be kell jegyeztetnie. Ha a regisztráló például egy különleges alkalomból előre nem tervezett módon egy másik helyen dolgozik, ezt utólag be kell jelentenie.

A prostituáltak a bejelentkezéskor tájékoztatást kapnak a jogaikról és kötelezettségeikről, az egészségügyi és társadalmi tanácsadást illető lehetőségeikről, valamint arról, hogy vészhelyzetekben hogyan, pl. mely segélyhívószámokon tudnak segítséget kérni.

Regisztrációs igazolás (Anmeldebescheinigung)

A regisztrálásról igazolást állítanak ki. Ezt a prostituáltaknak a munkájuk során mindig maguknál kell tartaniuk, illetve a bordélyüzemeltető vagy az eskortügynökség tulajdonosa kérésére vagy hatósági ellenőrzés alkalmával be kell mutatniuk. A regisztrációs igazolás Németországban alapvetően mindenütt érvényes. A tartományok ezeken felül még saját szabályozásokat is hozhatnak arról, hogy hol érvényes a bejelentkezés.

A regisztrációs igazolás 21 év felettiek számára két évig, 21 év alattiak számára egy évig érvényes. A valódi néven kiállított regisztrációs igazolás mellé ki lehet állíttatni a hatósággal ún. „aliasigazolást” is. Ebbe a valódi név helyett szabadon választható, tehát aliasnevet (pl.: munkahelyen használt nevet, álnevet) jegyeznek be, valamint a lakcímet sem tüntetik fel. Egy ilyen aliasigazolás anélkül igazolhatja a regisztrációt, hogy az üzemeltető pl. a regisztráló valódi személyazonosságát vagy lakhelyét megismerné.

A regisztráló hatóság (Anmeldebehörde) nem adhat ki regisztrációs igazolást akkor, ha

- a prostituált 18 évnél fiatalabb,
- a prostituált 21 évnél fiatalabb, és ha más személyek utasították őt a prostitúció tevékenységének felvételére vagy folytatására,



- a prostituáltat rákényszerítették a prostitúció tevékenységének felvételére vagy folytatására,
- a prostituált terhes, és a következő hat héten belül szül.

Egészségügyi tanácsadás (Gesundheitliche Beratung)

A regisztrációt megelőzően az érintettnek el kell mennie egészségügyi tanácsadásra. A tanácsadást legtöbbször az egészségügyi hivatal (Gesundheitsamt) nyújtja, de egyes tartományokban más hatóság is végezheti. Az egészségügyi tanácsadásról a helyi egészségügyi hivatalnál lehet érdeklődni.

Az egészségügyi tanácsadásokon leginkább olyan témákról esik szó, mint a betegségek elleni védekezés, a terhességmegelőzés és a fogamzásgátló módszerek, illetve az alkohollal és a kábítószerrel való visszaélés kockázatai. Fontos! A beszélgetés bizalmas, az ott elhangzó információkat nem adják tovább másnak. A tanácsadás keretében más dolgokról is lehet beszélni, pl. ha valaki nem tudja, mi tévő legyen, valamint tanácsra és segítségre van szüksége. Amennyiben a prostituált egyáltalán nem tud vagy nem tud jól németül, ott lehet vele valaki, aki fordít számára, de csak akkor, ha ehhez a hatóság és az érintett is hozzájárul. Ilyen esetben is bizalmas marad a beszélgetés.

Az egészségügyi tanácsadás után a prostituált névre szóló igazolást kap. Erre a bejelentkezéshez van szükség. Az egészségügyi tanácsadást 12 havonta meg kell ismételni. A 21 évnél fiatalabb prostituáltaknak 6 havonta kell megismételniük a tanácsadást.

A prostituáltak az egészségügyi tanácsadásról kiállított igazolást is magánál kell tartania a munka során. Aki szeretné, hogy a tanúsítványon ne az igazi neve szerepeljen, az kaphat aliasnévre kiállított igazolást is. Az egészségügyi és regisztrációs igazoláson szereplő aliasnévnek meg kell egyeznie.

Óvszerhasználati kötelezettség (Kondompflicht)

Minden közösülés alkalmával, legyen az orális, anális vagy vaginális, óvszert kell használni. A prostituáltak jogosultak az óvszer használata nélküli közösülés megtagadására. A prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásoknak felhívást kell kifüggeszteniük az óvszerhasználati kötelezettségről. Az óvszert nem használó ügyfeleknek pénzbírsággal kell számolniuk. Az üzemeltetők és a prostituáltak nem reklámozhatják a védekezés nélküli közösülést.



A prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásokra vonatkozó engedélyek (Erlaubnis für Prostitutionsgewerbe)

Aki prostitúcióval kapcsolatos vállalkozást kíván üzemeltetni, annak szüksége van hatósági engedélyre. Prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásnak minősülnek például a bordélyok és az ehhez hasonló üzletek (pl.: a szauna- vagy nudista klubok, a bordélyházak vagy prostituáltkázkák), a prostitúciós járművek (pl. lakókocsiban végzett prostitúciós tevékenység), a prostitúciós rendezvények (pl. céges szexpartik) és a prostitúcióközvetítő tevékenységek (pl. eskortügynökségek).

Rendszerint prostitúcióval kapcsolatos vállalkozásnak minősül az a lakás is, amelyben a prostituált egy vagy több kollégával együtt rendszeresen vagy akár csak alkalmanként dolgozik. Ehhez engedélyt kell kérni, az egyik személynek pedig magára kell vállalnia az üzemeltetői kötelezettségeket.

A hatóság ellenőrzi az engedély kiállításához, hogy az adott személy kellő megbízhatósággal rendelkezik-e a prostitúcióval kapcsolatos vállalkozás vezetéséhez. A vállalkozásnak teljesítenie kell a törvényben meghatározott feltételeket. Például megfelelő higiéniai berendezésekkel kell rendelkeznie a prostituáltak és ügyfelek számára. Lehetőséget kell biztosítani segélyhívásra azokban a szobákban, amelyekben szexuális szolgáltatásokat végeznek, illetve a munkára használt szobákat nem lehet hálósobaként vagy nappaliként használni. A bíróság a lakásokban végzett prostitúcióval kapcsolatos vállalkozás esetén eltekinthet néhány követelménytől.

Ha fennáll az emberek kizsákmányolásának gyanúja, a lakás nem kap engedélyt, vagy a kiadott engedély visszavonható. Az engedély megszerzéséhez működési elveket kell bemutatni. A prostituáltaknak jogában áll ebbe betekinteni. Ebből értesülhetnek arról, hogy a vállalkozást engedélyezték-e, illetve hogy teljesítette-e a törvényben meghatározott feltételeket.

Az üzemeltetőknek ezenkívül gondoskodniuk kell arról, hogy a prostituáltak, az ügyfelek és a vállalkozásban részt vevő egyéb személyek biztonsága és egészsége biztosítva legyen. A prostituáltaknak jogukban áll, hogy óvszerrel, síkosítóval stb. felszerelt munkavégzésre használt szobát kapjanak.

Az üzemeltetők csak olyan prostituáltakat alkalmazhatnak, akik érvényes regisztrációs igazolással rendelkeznek. Ezenkívül mindig lehetőséget kell adni a prostituáltak számára, hogy tanácsadási szolgáltatást vegyenek igénybe, akár a munkaidő alatt is. A prostituáltak ragaszkodhatnak ahhoz, hogy munkaszerződésüket vagy egyéb szerződéseiket írásba foglalják. Ugyanez vonatkozik a kifizetések, pl. a laktér nyugtáira is. Az üzemeltetők nem



követelhetnek a prostituáltaktól aránytalanul magas labkért (uzsoralakbér), valamint semmilyen aránytalanul magas díjat.

Utasítási tilalom (Weisungsverbot)

A törvény védi a prostituáltakat és a szexuális önrendelkezésre való jogukat az ún. utasítási tilalommal. A tilalom azt mondja ki, az üzemeltetők nem írhatják elő a prostituáltaknak, hogyan és milyen mértékben kell szexuális szolgáltatást nyújtaniuk. Az ezzel kapcsolatos megállapodás kizárólag a prostituáltak és az ügyfelek között jöhet létre. Ebből az következik, hogy az árakban a prostituáltak és ügyfelek állapodnak meg. A prostituáltakat tilos korlátozni személyes jogaikban. Így tehát például nem kényszeríthetik őket arra, hogy meztelenül dolgozzanak, illetve tilos elvenni tőlük a személyazonosító okmányaikat.



Az önálló vállalkozóként és alkalmazottként tevékenykedő prostituáltak társadalombiztosítása (Die soziale Absicherung von selbstständigen und angestellten Prostituierten)

A prostituáltak dolgozhatnak önálló vállalkozóként vagy munkáltatónál alkalmazottként. A munkáltató például lehet a prostitúcióval kapcsolatos vállalkozás (klub, bordély, ügynökség stb.) üzemeltetője. A legtöbb prostituált vállalkozóként dolgozik.

Amennyiben a prostituáltak alkalmazottak, ugyanazok a jogaik és kötelezettségeik vannak, mint más munkavállalónak. Ezenkívül érvényesek rájuk a munkajog és munkabiztonság általános rendelkezései is (pl.: fizetett betegszabadság betegség esetén, anyasági védelem, a munkaidőre és a szabadságra vonatkozó szabályozások, felmondási idők stb.), amelyeket a munkáltatóknak be kell tartaniuk.

A prostituáltak ezenkívül társadalombiztosítással is rendelkeznek, ami azt jelenti, hogy be kell jelenteni őket a társadalombiztosítási rendszerbe, illetve fizetni kell utánuk az egészség-, a munkanélküliségi, a nyugdíj-, az ápolási és a balesetbiztosítást. A munkáltatóknak be kell jelenteniük az alkalmazottakat a törvényes társadalombiztosítási rendszerbe, illetve kötelesek megfizetni a munkáltatói és a munkavállalói járulékokat. A járulékok a bevételek mértékéhez igazodnak, amelyekhez a munkáltatók és az alkalmazottak közösen járulnak hozzá.

Aki vállalkozóként dolgozik, önkéntesen tagja lehet a társadalombiztosítás egyes ágainak.

A kötelező társadalombiztosításra vonatkozó bármely kérdés esetén az érintettek a német nyugdíjbiztosítási rendszer oldalán (<http://www.deutsche-rentenversicherung.de/>) találnak további tájékoztatást. Az ügyfélszolgálat a **0800 1000 4800** telefonszámon érhető el. Különleges szabályok vonatkoznak például a csekély mértékben foglalkoztatott személyekre (pl. a mini, ill. 450 eurós munkák).

A Szövetségi Munkaügyi és Szociális Minisztérium (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) is ad telefonon tájékoztatást a társadalombiztosításokról (hétfőtől csütörtökig 8:00 és 20:00 között érhető el). A www.bmas.de/DE/Service/Buergertelefon/buergertelefon.html hivatkozáson minden terület mellett fel van tüntetve a vonatkozó területet kapcsoló mellék.



Tájékoztató jellegű áttekintést nyújt a Szövetségi Munkaügyi Minisztérium (Bundesarbeitsministerium) tartalomjegyzéke:

<https://www.bmas.de/DE/Infos/Sitemap/sitemap.html>

Egészségbiztosítás (Krankenversicherung)

Bárkivel előfordulhat, hogy sürgősen orvosi segítségre van szüksége, ezért nagyon fontos az egészségbiztosítás, még akkor is, ha az adott személy csak átmenetileg él és dolgozik Németországban.

Németországban kötelező az általános egészségbiztosítás. Ez azt jelenti, hogy a Németországban lakhellyel rendelkező minden személynek rendelkeznie kell vagy állami, vagy pedig magán egészségbiztosítási pénztárnál kötött betegbiztosítással.

Az érintettek az állami és a magán egészségpénztárak csúcsszervezetének útmutatójában tájékozódhatnak a Németországban tevékenységet folytató prostituáltak egészségbiztosításáról. A tájékoztató több nyelven is rendelkezésre áll. Az útmutatót a következő hivatkozáson találja:

<https://www.bmfsfj.de/blob/117146/4d883253751e3aa63599b78b7944f745/merkblatt-krankenversicherung-de-data.pdf>

További információk közvetlenül a helyi egészségbiztosítási pénztáraknál kaphatók.

Ápolási biztosítás (Pflegeversicherung)

Az ápolási biztosítás az ápolásra szorulókon segít. Ez a biztosítási forma Németországban kötelező. Automatikusan rendelkezik ápolási biztosítással az, aki rendelkezik állami egészségbiztosítással. A magán egészségbiztosítással rendelkezőknek magán ápolási biztosítást kell kötniük.

Az ápolási biztosítás az ápolást végző hozzátartozónak is segít. Erre vonatkozóan a következő hivatkozáson található információk: www.wege-zur-pflege.de.

A német Szövetségi Egészségügyi Minisztérium a <http://www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/pflege/online-ratgeber-pflege.html> hivatkozáson nyújt tájékoztatást az ápolási biztosításról.

Munkanélküliségi biztosítás (Arbeitslosenversicherung)

A munkanélküliségi biztosítás arra szolgál, hogy munkanélkülivé váláskor a biztosított ne maradjon hirtelen pénz nélkül. Németországban minden olyan munkavállaló és szakképzésben részt vevő rendelkezik állami biztosítással, aki nem tartozik a csekély mértékben foglalkoztatottak körébe.



További információk a helyi munkaügyi központtól vagy a Szövetségi Munkaügyi Ügynökségtől (Bundesagentur für Arbeit) a www.arbeitsagentur.de hivatkozáson érhetők el. Sok tanácsadói iroda is jól felkészült ebben a témában, és segítséggel szolgálhat a kérvények benyújtásánál és más kérdésekben.

A munkanélküliségi biztosítás hozzájárulásaiból fizetik az álláskeresői járadékot és a munkanélküli ellátást. Az álláskeresői járadékot a korábbi bruttó bér mértéke alapján határozzák meg. Az álláskeresői járadék juttatásának időtartama attól függ, hogy az adott személy hány éves, és mennyi ideig volt tevékeny korábban járulékfizetésre kötelezett módon.

Aki munkanélkülivé válik, az ezen kívül igényt tarthat arra, hogy támogassák új állás keresésében. A Szövetségi Munkaügyi Ügynökség és a helyi munkaügyi ügynökségek munkahelyeket közvetítenek, valamint különböző támogatásokat, például szakképzéseket nyújtanak. Ezek az ügynökségek azonban nem közvetítenek munkahelyeket a prostitúció területén, sem más tevékenységeket az erotikaszektorban. Senkitől sem várható el, hogy prostitúciós tevékenységet végezzen, ha a személy ezt nem szeretné, és senkinek sem származhat hátránya abból, mert nem fogad el ilyen állásajánlatot.

Részletes tájékoztató: <http://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeitfinden/anspruch-hoehe-dauer-arbeitslosengeld>

Alapellátás munkakeresők számára (Grundsicherung für Arbeitssuchende)

Aki munkát keres, de nem tart igényt álláskeresői járadékra, és aki segítség nélkül nem tudja biztosítani saját maga számára a megélhetését, valamint az a dolgozó személy, aki nem keres eleget ahhoz, hogy saját maga és hozzátartozói megéljenek, bizonyos feltételek mellett igényt tarthat a munkanélküliek számára biztosított alapellátásra (ún. „Hartz IV”). Erre vonatkozóan a helyi munkaközpont illetékes.

Az alapellátáshoz a megélhetési ellátások (munkakeresési járadék II, az ellátásra jogosult keresőképtelenek szociális támogatása), illetve a tanácsadási, közvetítési, és a munkaerőpiacra történő integrációt segítő ellátások tartoznak. Ilyen például a gyermekgondozás, hogy a gyermek gondviselője dolgozni mehessen vagy képzést végezhesen, vagy a pszichoszociális tanácsadás, amelynek célja, hogy az adott személy később munkát vállalhasson.

Azok a személyek is kaphatnak alapellátást és támogatást, akik korábban vállalkozóként dolgoztak.



Aki például nem szeretne tovább prostituáltként dolgozni, bizonyos feltételek mellett kaphat támogatást a munkaügyi központtól. Ugyanez érvényes az igénylő saját maga és gyermekei számára biztosított megélhetési ellátására, illetve a különböző olyan támogatásokra, amelyek célja, hogy az érintett munkára alkalmas állapotban kerüljön a munkaerőpiacra. Nem szükséges megindokolni, hogy valaki miért nem akar tovább a prostitúcióiparban dolgozni.

A menekültekre különleges szabályok vonatkoznak. Az alapellátáshoz való hozzáférés függ pl. a tartózkodási engedély típusától, illetve attól, hogy az érintett korábban mennyi időt dolgozott Németországban, vagy mennyi ideig látta el magát önállóan.

Részletes tájékoztató: <https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeitfinden/infos-rund-um-finanzielle-leistungen>

Sok, prostituáltak számára létesített tanácsadói iroda is jól felkészült ebben a témában, és segítséget tud nyújtani a kérelem benyújtásában és a további kérdésekben.

Nyugdíjbiztosítás (Rentenversicherung)

A nyugdíjat az állami nyugdíjbiztosító fizeti a biztosítottak számára és Németországban ez a legfőbb nyugdíjbiztosítási forma. A nyugdíjbiztosító ezenkívül a munkába való ismételt beilleszkedést is támogatja. A nyugdíjbiztosító pénzügyi támogatást is nyújt a nyugdíjkorhatár elérése előtt, ha az érintett egészségügyi okokból többé nem teljes mértékben munkaképes, továbbá a házastárs elhalálásakor, vagy ha fiatalok elvesztik a szüleiket. Ezenkívül fizeti a szakmai rehabilitációs intézkedéseket is. Nyugdíjasok esetében megfizeti a munkáltató a részét az egészség- és ápolási biztosító felé. Szinte minden munkavállaló köteles járulékokat fizetni. A munkavállalók és a munkáltatók fele-fele arányban viselik a járulékfizetés terheit.

További információk a <https://www.deutsche-rentenversicherung.de> hivatkozáson találhatóak. Az ügyfélszolgálat a **0800 1000 4800** telefonszámon érhető el.

Balesetbiztosítás (Unfallversicherung)

Minden alkalmazott rendelkezik kötelező balesetbiztosítással. A balesetbiztosítás fedezi a munkába járás közben történt és a munkahelyi balesetek, valamint a foglalkoztatás következtében bekövetkező megbetegedések költségeit. A balesetbiztosítás nyújt támogatást baleset után az orvosi kezeléssel és a gyógyászati rehabilitációval történő egészség-



helyreállításához. Biztosítási esemény bekövetkezésekor ebből fizetik az alapellátást, a baleset után járó táppénzt, a nyugdíjat, valamint az átképzés költségeit. A balesetbiztosítási járulékot teljes mértékben a munkáltató fizeti.

Az állami balesetbiztosítás támogatja azokat a prostituáltakat, akik munkavégzés során például balesetet szenvednek, amennyiben a prostituáltat prostitúcióval kapcsolatos vállalkozás vagy eszkorszolgáltatás keretében foglalkoztatják. Sokszor helyénvaló még utólag is tisztázni azt a kérdést, hogy a prostituált alkalmazott vagy önálló vállalkozó-e. Ha például a prostituált hivatalosan vállalkozóként regisztrált, de a valóságban alkalmazottként dolgozik, a munkáltatónak be kell jelenteni a prostituáltat balesetbiztosításra. A prostituáltak az előzetes bejelentés hiányának ellenére is élhetnek a balesetbiztosítás nyújtotta szolgáltatásokkal.



A prostituáltak adófizetési kötelezettségei (Die Steuerpflichten von Prostituierten)

A prostituáltaknak adót kell fizetniük attól függetlenül, hogy vállalkozóként vagy alkalmazottként dolgoznak.

A szexuális szolgáltatásokból származó bevételek (vállalkozók esetében) a személyi jövedelemadó, (alkalmazottak esetében) a jövedelemadó hatálya alá tartoznak. Ezekon kívül vannak más olyan adótípusok is, amelyek fontosak a prostituáltak számára. A vállalkozók pl. iparűzési adót is fizetnek.

A konkrét munkahelyzettől függ, hogy egy adott tevékenység önálló vállalkozói tevékenység-e vagy sem. A szerződésben használt megnevezés nem elegendő a minősítéshez. Az alkalmazottaknak be kell tartaniuk a munkaidőt, és akkor is kapnak alapfizetést, ha nincs ügyfelük. A vállalkozóként dolgozók magukra vállalják az üzleti kockázatot, saját állandó telephellyel rendelkeznek, illetve szabadon alakítják a tevékenységüket és munkaidejüket.

Aki tájékoztatást szeretne kapni, az az adott tartomány adóhatóságához vagy a helyi adóhivatalhoz fordulhat. A prostituáltak számára létesített tanácsadási irodák is segíthetnek ezzel kapcsolatban.

Adófizetési kötelezettség alkalmazottak számára (Steuerpflicht für Angestellte)

Bérből származó jövedelemadó mint személyi jövedelemadó (Lohnsteuer als Einkommenssteuer)

Aki például bordélyban vagy bárban alkalmazottként dolgozik, adófizetői kötelességgel tartozó munkavállalónak számít. A munkáltatóknak be kell jelenteniük az alkalmazottakat a tevékenység megkezdésekor az adóhatóságnál. A munkáltató magánál tartja a bérből származó jövedelemadót, és továbbítja az adóhatóság számára. A naptári év végén, vagy ha a foglalkoztatás megszűnik, az alkalmazott jövedelemigazolást kap.

Működési költségek (Werbungskosten)

A prostituáltak a többi munkavállalóhoz hasonlóan működési adókedvezményben részesülhetnek a tevékenységük alapján felmerülő kiadásokra (pl.: munkahelyre való utazás, az egészségügyi hivatal által végzett vizsgálatok) vonatkozóan.



Adófizetési kötelezettség vállalkozók számára (Steuerpflicht für Selbstständige)

Személyi jövedelemadó (Einkommenssteuer)

Aki prostituáltként vállalkozó, olyan bevételre tesz szer, amely után adót kell fizetnie. Az ilyen bevételt vállalkozásból származó jövedelemnek nevezzük. Erre ugyanazok a szabályok érvényesek, mint bármely más vállalkozásra. Ez azt jelenti, hogy a tevékenység megkezdésekor be kell jelentkezni, és évente adóbevallást kell leadni. Az adók mértékének alapját a nyereség adja, ezért minden bevételt és kiadást fel kell jegyezni.

Ha a vállalkozónak kevés a bevétele, mentességet kap, és nem kell jövedelemadót fizetnie. A jövedelemadó-mentesség határa 2018-ban 9000 euró volt, 2019-ben pedig 9168 euró

Néhány német tartományban egyszerűsített eljárás vonatkozik az adókötelezettségre (pl. az ún. düsseldorfi eljárás).

Forgalmi adó (Umsatzsteuer)

A vállalkozóként dolgozó prostituáltaknak adott esetben forgalmi adót kell fizetniük. Nem kell forgalmi adót fizetni (jelenleg 19 százalék), amennyiben az előző évi jövedelem nem haladta meg az 17 500 eurót, illetve a következő évi jövedelem előreláthatólag nem fogja meghaladni az 50 000 eurót.

Iparűzési adó (Gewerbesteuer)

Az iparűzési adót a vállalkozás székhelye szerinti települések róják ki a vállalkozásokra. A vállalkozást üzemeltető prostituáltaknak is kell az elért nyereség után iparűzési adót fizetniük. Az iparűzési adó mértéke településenként változik, és alapvetően csak a meghatározott nyereség (évi több, mint kb. 24 500 euró) után kell megfizetni.

Szórakoztatásra kivetett adó (Vergnügungssteuer)

Néhány város és község szórakoztatásra kivetett adót ró ki a prostitúcióra. A vállalkozóként dolgozó prostituáltakat is érintheti ez az adótípus. Az adó mértékét a „rendezvény napjainak száma” vagy a „rendezvény területe” határozza meg.

Adóelőleg/adóbevallás (Steuervorauszahlung/Steuererklärung)

Az adóhivatal az elvárt vagy az eddig elért nyereségek alapján jövedelemadó- és iparűzésiadó-előleget határoz meg. Ezeket háromhavonta kell fizetni. Szükség esetén a forgalmi adóhoz is kell előleget fizetni. Az év letelte után



adóbevallást, valamint adott esetben a forgalmi- és iparűzési adó-bevallást is be kell nyújtani. Ezen bevallások alapján az adóhivatal adómegállapítási határozatokat készít. Ha valaki nem ad be adóbevallást, annak az adóhivatal fogja megbecsülni a nyereségét és a forgalmát.



Tanácsadási lehetőségek és kapcsolattartók (Beratungsangebote und Anlaufstellen)

Németország néhány városában vannak speciális tanácsadói irodák prostituáltak számára. Ezekben az irodákban meg lehet beszélni például az egészséggel és a megelőzéssel, a jogi szabályozásokkal, a társadalombiztosítással és a pénzügyi problémákkal kapcsolatos kérdéseket. Az érintett segítséget kaphat, ha krízishelyzetben van, vagy erőszak áldozata lett. Az irodákban támogatást kap az is, aki szeretne kiszállni a prostitúcióból. Gyakran több nyelven is elérhető a tanácsadás, amely ingyenes, bizalmas, és a legtöbb esetben anonim tanácsadásra is van lehetőség. A munkatársak jól képzettek, és tiszteletben tartják a tanácsadásra érkezőket. A régióban lévő tanácsadási irodákról és információk ajánlatokról az a hatóság tud iránymutatást adni, aki a regisztrációért vagy az egészségügyi tanácsadásért felelős.

Az alábbiakban áttekintés található azokról a kapcsolattartó helyekről, amelyek a szexmunkások szaktanácsadásához (bufas e.V.) tartoznak:

<http://www.bufas.net/mitglieder>

<https://www.prostituiertenschutzgesetz.info/beratungsstellen/>

Léteznek külön férfi prostituáltak számára létesített tanácsadási irodák is, amelyek listáját itt találja: www.aksdwordpress.com.wordpress.com.

Vannak olyan tanácsadási irodák, amelyek különösen az embercsempészetben, kizsákmányolásban vagy kényszerprostitúcióban érintettek védelmére és tanácsadására specializálódtak. Ezeknek a listáját, valamint további információt itt talál:

www.kok-gegen-menschenhandel.de/hilfsangebote/

Támogatást nyújt ezeken kívül a „Nők elleni erőszak” segélyvonal. Az országos **0800 116 016** telefonszámon ingyenes, 17 nyelven elérhető, anonim tanácsadást kaphat.

<https://www.hilfetelefon.de/>

Vészhelyzetben tanácsot és segítséget nyújt különösen a terhes nők számára a „Terhesek vészhelyzetben” segélyvonal, amely ugyancsak éjjel-nappal, 17 nyelven elérhető. Ezt a **0800 40 40 020** telefonszámon érheti el.

<https://www.schwanger-und-viele-fragen.de/de/>



A Lola (www.lola-nrw.de) egy Észak-Rajna-Vesztfáliában működő alkalmazás és weboldal prostituáltak számára. A Lola tájékoztatást nyújt a legfontosabb témákkal kapcsolatban, tanácsadási irodákról nyújt tájékoztatást az Észak-Rajna-Vesztfáliában dolgozó prostituáltak számára, illetve fontos címeket tartalmazó navigációs rendszerrel rendelkezik.

Baden-Württembergben a prostituáltak a <https://bleibsafe.info/de> weboldalon kapnak tájékoztatást a törvényről, az illetékes bejelentkezési helyekről, az egészségügyi tanácsadást nyújtó irodákról és a tanácsadó központokról.

A www.dajeb.de hivatkozás alatt a Németországban különböző témákkal foglalkozó több, mint 14 000 tanácsadási iroda gyűjteménye található.

Egészségügyi tanácsadás (Beratung zur Gesundheit)

A HIV/AIDS és más szexuális úton terjedő betegségekkel kapcsolatban az AIDS-segítő irodához fordulhat a www.aidshilfe-beratung.de hivatkozáson. Itt segítséget kaphat, ha fél, hogy megfertőződött, vagy ha tudni szeretné, hogyan tud védekezni. Az ingyenes tanácsadás e-mailen, a tanácsadóval folytatott csevegésben, telefonon vagy személyesen is lehetséges. Az egészségügyi hivatalok ingyenesen vagy csekély díj ellenében kínálnak tesztet. A teszt során anonim maradhat, tehát nem kell megmondania a nevét. A <http://www.aidshilfe.de/adressen> hivatkozáson találja az összes teszhelyet.

Terhességi, védekezési és párkapcsolati tanácsadás (Beratung zu Schwangerschaft, Verhütung und Beziehung)

A mindenekelőtt menekültek számára létesült www.zanzu.de internetes portálon számos különböző nyelven, könnyen érthető és szemléletes tájékoztató található olyan témákkal kapcsolatban, mint a szexualitás, a terhesség, a védekezés, a párkapcsolatok és az érzelmek, a szexuális úton terjedő betegségek, illetve ezen témák jogi helyzete Németországban.

A terhes nők az interneten a www.schwanger-und-viele-fragen.de hivatkozáson kaphatnak tájékoztatást. A különösen fiatal terhes nők számára a www.schwanger-unter-20.de weboldal nyújt tájékoztatást és tanácsadást.

Az „Anyá és gyermek – a születendő életetek védelme szövetségi alapítvány” (Bundesstiftung Mutter und Kind – Schutz des ungeborenen Lebens) segít vészhelyzetekben a terhes nőknek. Az alapítványtól bürokrácia mentes úton kaphat kiegészítő pénzügyi támogatást, amellyel a



gyermek életéről való döntést és a terhesség folytatását teszik könnyebbé. Részletes tájékoztatást kaphat a www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de hivatkozáson.

Segítség vészhelyzetekben (Hilfe in Notsituationen)

A legfontosabb segélyhívó számok áttekintése:	
Rendőrség	110
Tűzoltók és mentők	112
„Nők elleni erőszak” segélyhívó (Németország egész területén, anonim, 17 nyelven, éjjel-nappal)	08000 116 016
„Terhesek vészhelyzetben” segélyhívó (Németország egész területén, anonim, 17 nyelven, éjjel-nappal)	0800 40 40 020
Telefonos lelki segély (ingyenes, éjjel-nappal)	0800 111 0 111 0800 111 0 222

Rendőrség, tűzoltók és mentők (Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst)

Vészhelyzetben tárcsázza a rendőrséget a 110-es telefonszámon. A rendőrség mindent megtesz a bűncselekmények áldozatainak védelméért.

A tűzoltók és a mentők a 112-es telefonszámon érhetők el.

„Nők elleni erőszak” segélyvonal (Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“)

A „Nők elleni erőszak” segélyvonal országosan elérhető tanácsadási lehetőség az erőszakot átélt vagy átélő nők számára. A segélyvonalon részletes tájékoztatást kaphat a prostitúción belüli erőszak és kizsákmányolás, illetve az emberkereskedelem témájával kapcsolatban. A **08000 116 016** telefonszámon, valamint online tanácsadás keretében támogatást kaphat az év 365 napján, éjjel-nappal, német és még 17 további nyelven (albán, angol, arab, bolgár, francia, kínai, kurd, lengyel, olasz, orosz, perzsa, portugál, román, spanyol,



szerb, török és vietnami). A hozzátartozók, barátok és barátnők, illetve a szakemberek is anonim és ingyenes tanácsadást kaphatnak. A segélyvonal tanácsot ad a prostitúción belüli erőszak és kizsákmányolás, illetve az emberkereskedelem témájával kapcsolatban is.

Az interneten a <https://www.hilfetelefon.de/> weboldalon található tájékoztatás.

„Terhesek vészhelyzetben” segélyvonal (Hilfetelefon „Schwangere in Not“)

Különösen problémás helyzetekben a „Terhesek vészhelyzetben” nevű segélyvonal nyújt Németországon belül bárholnan hívható, ingyenes, anonim tanácsadást a **0800 40 40 020** telefonszámon.

A „Terhesek vészhelyzetben” segélyvonal éjjel-nappal elérhető és 17 nyelven nyújt támogatást (albán, angol, arab, bolgár, francia, kínai/mandarin, kurd, lengyel, olasz, orosz, perzsa, portugál, román, spanyol, szerb/horvát/bosnyák, török, vietnami). Az interneten a www.schwanger-und-viele-fragen.de hivatkozáson kaphat tájékoztatást.

Telefonos lelki segély (Telefonseelsorge)

Mindenki számára elérhető lelki segély, amely éjjel-nappal, ingyenesen a **0800 111 0 111** és a **0800 111 0 222** telefonszámon érhető el.

<https://www.telefonseelsorge.de/>